

491.542-92

Z-27

4



w 299 ~~1570~~

2004

126

1000

165/ 428
20-Ա3

896-ԱԿ

1570

ՎԵՅՆԵԿ ԵՒ ՍԵՃՂՈՒՆԵԿ

ԱՅԲ ՈՒ ԲՆՆԻ

ԹՈՒՂԹ

Հարադրած է հայաբաղաբն Վրանսիականիայ,
և տիպեցուցած իւր քաղ թին խարձովն

Հասն պիտոյս-լեւան հայ պարոյց:

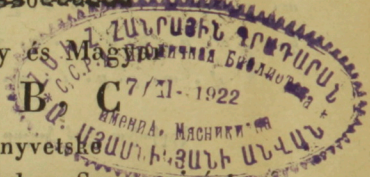
DDDDDDOCCCC

Örmény és Magyar

A, B, C

Könyvetske

Készítetett Érdélyben Szamosújváron, és
ugyan azon Város Költségével ki
nyomtatattott,
Az Örmény tanuló Ifiak számára,



Դ Ս Ե Ն Ն Ս

1834

Աօրբ, իմ յեւոյ գիր:

ա. բ. գ. դ. ե. շ. է. ը. լ. ժ. ի. լ. խ. ծ.
հ. չ. յ. շ. ճ. յ. չ. շ. շ. շ. շ. շ. շ. շ. շ.
դ. ը. զ. ո. ղ. ճ. օ. ֆ. կ:

Տեղած իմ բուրբ գիր:

ա. բ. գ. դ. ե. շ. է. ը. լ. ժ. ի. լ. խ. ծ.
հ. չ. յ. շ. ճ. յ. չ. շ. շ. շ. շ. շ. շ. շ. շ.
դ. ը. զ. ո. ղ. ճ. օ. ֆ. կ:

Արեւն իմ խաղաղ գիր:

Ա. Բ. Գ. Դ. Ե. Զ. Է.
Ը. Թ. Ժ. Ի. Լ. Խ. Ծ.
Կ. Չ. Կ. Դ. Ճ. Մ. Յ.
Ն. Շ. Ո. Զ. Պ. Թ. Ռ.
Ս. Վ. Տ. Բ. Ճ. Ի. Փ.
Գ. Օ. Ֆ:

Apro folyo, vagy kézi irás.

a. b. c. d. e. f. g. h. i. j. k. l. m. n. o. p. q.
r. s. t. u. v. w. x. y. z.

Apro nyomtatàs betük.

a. b. c. d. e. f. g. h. i. j. k. l. m. n. o. p.
q. r. s. t. u. v. w. x. y. z.

Nagy féle nyomtatás betük.

A. B. C. D. E. F. G. H. I.
J. K. L. M. N. O. P. Q. R.
S. T. U. V. W. X. Y. Z.

»»»»»»0««««««

Իննամհնչող գրեր :

ա. ե. է. ը. ի. ո. օ.

Սկի շնագ խողովու գրեր :

բա բե բէ բը բի բո բօ.

գա գե գէ գը գի գո գօ.

դե դա դէ դը դի դո դօ.

ղե զա զէ զը զի զո զօ.

թե թա թէ թը թի թո թօ.

ժե ժա ժէ ժը ժի ժո ժօ.

լը լա լէ լը լի լո լօ.

խը խա խէ խը խի խո խօ.

ծի ծա ծէ ծե ծը ծո ծօ.

կի կա կէ կե կը կո կօ.

հո հա հէ հե հը հի հօ.

ձո ձա ձե ձէ ձը ձի ձօ.

չօ չա չե չէ չը չի չո.

ճօ ճա ճե ճէ ճը ճի ճո.

մօ մո մի մը մէ մե մս.

յո յի յօ յը յէ յա յե.

նը նո նե նի նէ նա նօ.

շի շե շա շօ շը շո շէ.

չէ չի չօ չա չը չե չո.

պո պա պե պը պէ պօ պի.

ջե ջը ջո ջի ջօ ջէ ջա.

Magán hangzó betűk.

a. e. i. o. u. ö. ü. á. é. í. ó. ú. ő. ű.

Egy Syllababól álló betűk.

Ba be bi bo bu bö bü.

Ca ka ce tze ci tzi co ko cu ku.

De du da dö di dü do-

Fo fá fe fu fé fö fi.

Gö gi gó gá gü gé gú.

Gyi gya gyo gye gyü gyö.

Hu ha hi ho hö he hü.

Kü ke ku ki kö ko ka

Lá le li ló lú lö lű.

Lyi lyé lyo lya lyü lyá.

Ma mó mé mü mö mi mu.

Nö ni no nü ne na nu.

Nye nya nyi nyö nyo nyu nyü.

Po pu pá pé pö pü pi.

Ru ri re ro rü ra rö.

Sü si sö sa su so se.

Szá sze szö szi szü szu szo.

Té tó ta tu ti te tö tü.

Tsö tsa tsi tse tsü tso tsu.

Tyi tyu tya tyé tyo työ.

Tzo tzö tzu tzü tze tzi tza.

Ա՛հի շահագի հոսորիք :

Ա՛Բ.	Լ :	Լտէ .	Ղ՛է .	Ճա .
ազգ .	էգ .	խաչ .	Ճանճ .	չեմ .
աղտ .	էն .	խաղ .	Ճող .	չար .
ակն .	էշ .	խոց .	Ճետ .	չոր .
Բէն .	Բ՛թ .	Ճաա .	Ս՛էն .	Պէ .
բադ .	ընդ .	ճառ .	մայր .	պետ .
բոր .	ըստ .	ճեր .	մոլ .	պատ .
բուրդ .	ընդ .	ճունկ .	մոմ .	պարտք .
Գեմ .	Թօ .	Կեն .	Ճի .	Ջէ .
գամ .	Թոր .	կուր .	յոյս .	ջուր .
գեշ .	Թագ .	կաղ .	յետ .	ջերմ .
գող .	Թև .	կոթ .	յիմ .	ջան .
Գա .	Ժէ .	Հօ .	Նու .	Ոա .
դող .	ժայռ .	Հաց .	նաշխ .	ռանկ .
դաշտ .	ժանկ .	Հայր .	նետ .	ռաստ .
դուռ .	ժամ .	Հուր .	նոր .	ռազմ .
Եջ .	Ինի .	Չա .	Շա .	Սէ .
եմ .	ինչ .	ձի .	աղ .	սեւլ .
երգ .	ինձ .	ձագ .	շուն .	սուգ .
եղ .	իւր .	ձեն .	շունչ .	սուտ .
Օա .	Լիւն .	Վատ .	Ոլ .	Սեւ .
ղատ .	լալ .	ղէկ .	ուլ .	վէգ .
ղօր .	լուլ .	ղովտ .	որթ .	վարդ .
ղարդ .	լոկ .	ղայք .	որբ .	վէրք .
Տիւն .	Րոտ .	Յուրտ .	Փառք .	Քուրձ .
տէր .	րուբ .	Իիւն .	փափ .	() .
տուրք .	ցօ .	ւոր .	փուշ .	օր .
ուաղ .	ցող .	ւօտ .	քէ .	ֆէ .
րէ .	ցանկ .	փիւր .	քունջ .	ֆէնգ .

Egy tagu szavak.

Ár.	ék.	iv.	Nagy.	Rest.
ág.	él.	itt.	nem.	rab.
az.	est.	ing.	nő.	rák.
áts.	Fa.	Jel.	név.	rántz.
Bu.	fog.	jártt.	négy.	rét.
bér.	fagy.	jegy.	Myár.	Sors.
bors.	férj.	jóbb.	nyüg.	seb.
böjt.	frigy.	Kár.	nyers-	sár.
Czél.	Gántz.	kért.	nyárs.	sing.
czenk.	gomb.	kints.	nyest.	sántz.
czomb.	gond.	kólts.	Ör.	Szüz.
czéh.	gát.	kéz.	ösz.	szén.
cser.	grif.	Láb.	öl.	szag.
csik.	Gyász.	Lud.	öz.	szer.
csuts.	gyék.	liszt.	Orr.	sziv.
csür.	gyöngy.	lántz.	ól.	Te.
Dér.	gyors.	létz.	ón.	tér.
dus.	Hit.	Lyán.	ok.	tag.
dél.	hus.	lyuk.	ott.	tő.
dob.	hal.	Méz.	Per.	test.
domb.	hó.	mák.	pok.	Tsok.
Ez.	hartz.	mész.	pad	tsik.
egy.	Jk.	moj.	pinty.	tsal.
eb.	iz.	must.	pénz.	tsür.
tser.	tzél.	ugy.	üt.	völgy.
tsont.	tzim.	ujj.	üzz.	zab.
Tyuk.	tzomb.	uj.	Vám.	zseb.
Tzéh.	Ur.	ügy.	vég.	zöld.
tzáp.	ut.	üst.	vas.	zsák.

Երևանի Գրականություն:

Աբ - գար .	Դա - ռանդ .	Ճա - կատ .
ար - քայ .	Ժո - ղով .	Ճէ - տիկ .
բա - ըի .	Իշխան .	Սն - քուր
բե - ըան .	Իս - կոյն .	մար - մին .
Գա - ւաթ .	Լա - ւուդ .	Յու - սով .
գո - չում .	լե - ղակ .	յաղ - թող .
Գա - տող .	Խոր - հուրդ .	Նը - շան .
գո - ղում .	խա - ւար .	նի - աթ .
Եր - կաթ .	Օա - նօթ .	Շա - ղախ .
եր - գել .	ծի - ծաղ .	չի - նել .
Օա - տիկ .	Կար - միր .	Որ - պէս .
զա - ւակ .	կը - տաւ .	ող - ջոյն .
Լ - ալ .	Հի - ւանդ .	Չա - ման .
է - ւայ .	հաս - տատ .	չան - կալ .
Խն - տիր .	Չի - ալ .	Պա - տիւ .
ըն - ծայ .	ձը - մեռն .	պի - տոյ .
Թա - ղում .	Ղամ - պար .	Ջա - նամ .
թա - նաք .	ղա - ղար .	ջեր - միկ .
Ռաբ - ըի .	Տա - ըի .	Իիւ - ծել .
ռե - հան .	տի - կին ,	Վու - թա .
Սա - միթ .	Բո - պէ .	վա - կել .
սե - ղան .	բախ - ճան .	Վա - ըող .
Սա - ղուց .	Յըն - ծայ .	քա - ղող .
վի - ճակ .	ցա - մար .	()ը - հնել .

Két tagu szavak.

A - rany	al - mát	a - dott.
Bá - rány	Bör - rel	bé - lelt.
Czif - ra	csal - mát	cse - rélt
Da - ni	di - ot	du - gott.
E - pret	e - vett	ed - dig.
Fá - radj	fi - am	Fe - renz.
Gyá - mol	gya - nánt	gon - dol.
Ha - mis	han - gon	har - sog.
I - mádd	Is - tent	Jám - bor.
Ké - szülj	kin - tset	kap - ni.
Lisz - tet	lo - pott	Lyán - kám
Mos - tan	min - gyárt	ma - ratz.
Na - gyon	nye - rit	nál - lad.
Om - lott	osz - lop	osz - tás .
Ö - reg	ö - szült	öz - vegy.
Pé - ter	pén - zel	po - tolt.
Ré - gen	ro - gyog	ró - zsád.
Sár - ga	szi - nü	sa - ru.
Ta - tár	ta - lált	té - ged.
Tsa - lárd	tsi - nált	tzit - rom.
U - tom	u - gyan	un - dok.
ű - döm	ül - lö	ün - nep.
Ve - zér	vi - gan	ve - zess.
Zá - rott	zse - bü	Zsi - dó.

Իրեր լանգէ Խօսելը :

Ըն - հա - ւաս բա - բե - կամ գո - չե - ցեալ .
 Դա - տա - ւոր ե - բա - նի զար - դա - բեալ .
 Լ - ու - թիւն ընտ - բե - լի թու - ա - կան .
 Եա - մա - նակ ի - մաստ - նոց լը - ցու - ցեալ .
 Խա - բե - բայ ծո - վայ - ին կե - բա - կուր .
 Հա - ւա - տով ձը - դե - ցեալ ճա - նա - պարհ .
 Սայ - բա - կան յար - գան - դէ նա - հա - պետ .
 Շա - բա - կան որ - ջու - նի ու - սու - ցեալ .
 Չա - փա - ւոր պի - տա - նի ջեր - մե - ռանդ .
 Տի - բա - մայր բա - բու - նի ցա - ւագ - նեալ .

Չորս լանգէ Խօսելը :

Ը - մե - նա - կալ բո - վան - դա - կի գոյ - ա - ցու - ցիւ
 Դա - տա - ւո - բայք ե - կե - ղե - ցւոյ զար - մա - նայ - ին
 Լ - բա - նու - հի ըն - ծայ - եալ - է թա - դա - ւո - ղէն
 Ժա - մա - նա - կով իշ - խա - նա - կան լու - սա - ւո - թիւ
 Խոս - տա - ցեալ - է ծա - ռայ - ի - ցըն կը - ռա - պաշ - տից
 Չեռ - նաղ - բե - ցեալ զամ - պա - բա - լոյս ճա - նա - պար - հին
 Սե - ղա - ւո - բաց հա - տու - ցեալ - է նե - բո - ղու - թիւն

Három tagu szavak.

A - ra - tott bu - zá - nak csép - lé - se.
 Di - o - val e - ge - ret é - tet - ni.
 Fog - ta - tok ger - lé - tzét gyer - me - kek.
 Hosz - sza - son in - dul - tom jár - mam - hoz.
 Ked - ves - sét lát - hat - tad lyán - kád - nak.
 Ma - da - rak nin - tse - nek nyu - god - va.
 Or - di - tó ö - zets - kém pi - hen - nyél.
 Ru - há - zott sü - ve - ges sze - ke - res.
 Tu - dat - lan tsá - bi - tó tzé - lots - ka.
 U - ra - ság vá - gyo - dik zsák - mány - ra.

Négy tagu szavak.

Ál - do - za - tul bé - mu - ta - tott csip - ke - bo - kor.
 Di - a - da - lom en - ge - det - len fi - gye - lem - mel.
 Gon - dol - koz - va ha - ra - gud - gyál is - ten - te - len.
 Ke - resz - té - nyekle - ve - lez - nek min - den - ko - ron.
 Nyá - jos - ság - gal ol - vas - hat - nád pél - dá - i - mat.
 Ré - sze - sül - nek szi - ves - ség - ben ta - nit - va - nyim.
 U - nal - ma - son vé - gez - tem - el zu - gá - si - mat.

Արձանագրութիւնք :

Ի - մաս - տու - թեան ըս - կիզ - բը - է Ըս - տու - ծոյ
 ա - հը :

Դասպ - բու - թիւ - նը ա - մէն չար - բու - թեան կը -
 ցւածքն - է :

Ը - խա - տա - նաց ե - տե հան - գըս - տու - թիւ - նը
 քաղ - ցը - նէ :

Չար օ - բի - նա - կը կի ա - վը - բէ զբա - բի վար - քով -
 ներ - նալ :

Ով շատ կի կու - բու - ցէ , կամ շատ դի - տէ , կամ շատ
 սուտ կա - սէ :

Որ զմեղ - քը ցա -ւի , հեշտ թո - ղու - թիւն կի գըն -
 տը - վի :

Մի խօ - սի այն - պէս բան , ինչ հաս - տատ չի - տիս :

Մի հա -ւա - տաց - վի թէ որ տօլ - վը - թո - վիս :

Ըն - խըս - մը - թու - թեա - նը մէջ մի յու - սա - հատ - վի :

Մի խոս - տա - նա այն - պէս բան ին - չին տէ - բը չիս :

Դա - պար տը - ղան ա - մէն մար - դու դի - մաց ա - տե -
 լի - է :

Ով զ - օզ - կան կի խա - բէ , ալ - շա - տը ին - քը կի
 խար վի :

Մի - բէ զբա - բե - կա մըդ , ա - տէ զմեղ - քը , գո - վէ
 ըղբարին . փա - խիր 'ի չա - բէ :

Օ , խու - ծա - ծը խու - ծա - ծով մի վի - ճա - բի :

Թըշ - նա - մեա - ցըդ բա - բի ա - նե - լո վ ալ զօր կի
 մաշ - վին :

Ով մէկ ան - գամ - մը սը - տի մէջ գը - տա - ծէ կո - բու -
 սաւ զյար - կի - քը :

Ով օզ - կայ - ին տակը փըս կի բո - բէ , ին - քը կըն - նի
 մէ - ջը :

Rövid oktatások.

A' böl-tse-ség kez-de-te az Ur fé-lel-me.
A' res-tség min-den go-nosz-ság-nak kez-de-te.

Mun-ka u-tán é-des a' nyu-go-da-lom.
A' rosz pél-dák meg vesz-te-ge-tik a' jó er-köl-tsü-e-ke-t-is.

A' ki so-kat be-szél, vagy so-kat tud, vagy so-kat ha-zud.

A' ki bán-kó-dik vét-kén, kön-nyen nyer en-ge-del-met.

Ne szólj ól-lyast, a' mit jól nem tudsz.
El-ne bizd ma-ga-dat, ha szerentsés vagy.
Sze-ren-tsét-len-sé-ged-ben két-ség-be ne-ess.

Sem-mit se i-gérj, a' mi-nek u-ra nem vagy.
A' rest gyer-mek min-den em-ber e-lőtt u-tá-la-tos.

A' ki má-so-kat meg tsal, több-nyi-re ma-ga tsa-la-ta-tik meg.

Sze-res-sed fe-le-ba-rá-to-dat, gyű-löl-jed a' bünt, di tsérd a jót ke-rüld a' go-noszt.

A' rosz-szat rosz-szal ne fi-zesd.
El-len-sé-ge-id-nek jót té-vén, in-kább bosz-szon-tat-nak,

A' kit egy-szer ha-zug-sá-gon ér-tek, el vesz-tet-te hi-te-lét.

A' ki más-nak-ver-met ass, ma-ga e-sik be-lé.

Ἰσομετρικὸν ἄλφῶν α. β. γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. κ. λ. μ. ν. ξ. ο. π. ρ. σ. τ. υ. φ. χ. ψ. ω. :

Ἰσομετρικὸν.	ἄλφα.	ἄλφα.
β.	β.	β.
γ.	γ.	γ.
δ.	δ.	δ.
ε.	ε.	ε.
ζ.	ζ.	ζ.
η.	η.	η.
θ.	θ.	θ.
ι.	ι.	ι.
κ.	κ.	κ.
λ.	λ.	λ.
μ.	μ.	μ.
ν.	ν.	ν.
ξ.	ξ.	ξ.
ο.	ο.	ο.
π.	π.	π.
ρ.	ρ.	ρ.
σ.	σ.	σ.
τ.	τ.	τ.
υ.	υ.	υ.
φ.	φ.	φ.
χ.	χ.	χ.
ψ.	ψ.	ψ.
ω.	ω.	ω.
Α.	Α.	Α.
Β.	Β.	Β.
Γ.	Γ.	Γ.
Δ.	Δ.	Δ.
Ε.	Ε.	Ε.
Ζ.	Ζ.	Ζ.
Η.	Η.	Η.
Θ.	Θ.	Θ.
Ι.	Ι.	Ι.
Κ.	Κ.	Κ.
Λ.	Λ.	Λ.
Μ.	Μ.	Μ.
Ν.	Ν.	Ν.
Ξ.	Ξ.	Ξ.
Ο.	Ο.	Ο.
Π.	Π.	Π.
Ρ.	Ρ.	Ρ.
Σ.	Σ.	Σ.
Τ.	Τ.	Τ.
Υ.	Υ.	Υ.
Φ.	Φ.	Φ.
Χ.	Χ.	Χ.
Ψ.	Ψ.	Ψ.
Ω.	Ω.	Ω.

*Magynrázottya az w. p. q. 'satöbb Örmény
betüknek.*

A'betüknevei.	formája.	tehetsége.
Aip.	Ա. ա.	Á.
pjen.	Բ. բ.	b.
kjém.	Գ. գ.	k.
tá.	Դ. դ.	t.
jéts.	Ե. ե.	j.
zá.	Զ. շ.	z.
e.	Է. է.	e.
jeth.	Ը. ը.	e. rövid,
tho.	Թ. թ.	th.
zse.	Ճ. ժ.	zs.
ini.	Ի. ի.	i.
lyun.	Լ. լ.	l.
che.	Խ. խ.	ch. gégeből jövö.
dzá.	Ճ. ծ.	dz.
gjén.	Կ. կ.	g.
ho.	Հ. հ.	h.
tzá.	Չ. չ.	cz. vagy tz.
gchád.	Պ. զ.	gch. gégeből jövö.
dse.	Տ. տ.	ds.
mjén.	Ս. ս.	m.
hi.	Յ. յ.	h.
nu.	Ն. ն.	n.
sá.	Շ. շ.	s.
vuê.	Ո. ո.	u. vagy v.
tshá.	Չ. չ.	tsh.
be.	Պ. պ.	b.
tse.	Ջ. ղ.	ts.

Արժէքաւոր գրեւորանի լեռնագրանիւնիւնը:

ձէ .	Cz . cz .	ձ .
տեէ .	Gy . gy .	տէա .
լեէ .	Ly . ly .	լեա .
նեէ .	Ny . ny .	նեա .
էս .	Sz . sz .	Ս .
ջէ .	Ts . ts .	ջ . իմ շ .
դեէ .	Ty . ty .	դեա .
ձե .	Tz . Tz .	ձ .

Պարսկերէնի նշանաւոր գրեւոր:

Աճ . աստուած .	Յիւ . յիսուսիւ .
Աճ . աստուծոյ .	Վն . քրիստոս . ոնգ . զյն .
Աճ . աստուծոյ .	Աժ . ամենայն . ոնգ . զյն .
Յն . յիսուս .	Տր . տէր .
Յի . յիսուսի .	ան . տեառն .
Յէ . յիսուսէ .	անէ . տեառնէ .

Թի . Թիւն . Թե . Թեան . Թէ . Թենէ .
 Թբ . Թեամբ . Թիբ . Թիւնբ . Թեց . Թեանց .

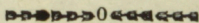
Betűk nevei. formája, tehettsége.

rhá.	Ր . ռ .	rh. vagy rr.
sze.	Ս . ս .	sz.
vjev.	Վ . վ .	v.
gyun.	Տ . տ .	d.
re.	Ր . ը .	r.
tzho.	Հ . զ .	tzh.
fjun.	Բ . բ .	f.
phjur.	Փ . փ .	Ph. de nem hangzik.,,
khe.	Կ . ք .	kh. „mint a görög φ prof.
o.	Օ . օ .	o. „hanem a' p. külön.
fe.	Ֆ . ֆ .	f. „a' h. külön.

257

Az örmény őszve huzot szavak magyarazottya.

Տըբ տերամբ .	Վ ը . վերայ .
Սըբ . սուրբ .	Լեմ . Լորուսաղեմ .
Գըձ . դարձեալ .	Նըբ . նորա .
Կը . պարհնքն .	Նվ . նովա .
Ույ . որպէս .	Նց . նոցա .
պն . պէս .	Ինլ . Իսրայել .
վն . վասն .	նն . նոսա .



Յանուն † Զօր, և Որդ † Լոյ, և Զոգ † Լոյն սրբոյ,
 Ըմէն.

Ըղբայր Կէրոնիան :

Զայր մեր, որ յերկինս ես, սուրբ եղիցի անուն քո,
 եկեսցէ արքայութիւն քո, եղիցին կամք քո որպէս
 յերկինս, և յերկրի. զՏաց մեր Հանապազորդ տուր
 մեզ այսօր, և թող մեզ զպարտիս մեր, որպէս և
 մեք թողումք մերոց պարտապանաց, և մի տանիր ըզ-
 մեզ 'ի փորձութիւն, այլ փրկեա՛ զմեզ 'ի չարէ : զի
 քոյ է արքայութիւն, և զօրութիւն, և փառք յաւի-
 տեանս : Ըմէն :

Զբէշպատիան ողջոյն :

Ողջոյն քեզ մարիամ, լի շնորհօք, տէր ընդ քեզ :
 Օրհնեալ ես դու 'ի կանայս, և օրհնեալ է պտուղ
 որովայնի քո Յիսուս : Սրբուհի Սարիամ, Սայր
 Ըստուծոյ բարեխօսեա՛ վասն մեր մեղաւորացս այժմ
 և 'ի ժամու մահուան մերոյ : Ըմէն :

Ըտաբէլիան Զատարոյ դասանանս :

Զաւատամ 'ի մի Ըստուած Զայրն ամենակարողն,
 ստեղծողն երկնի, և երկրի : Եւ 'ի Յիսուս Քրիս-
 տոս Որդին նորա միածին տէրն մեր. որ յղացաւ
 'ի հոգւոյն սրբոյ, ծնաւ 'ի մարիամայ կուսէն, չար-

չարեցաւ ընդ պոնտացւոյլ պիղատոսիւ , խաչեցաւ մեռաւ , և թաղեցաւ , էջ 'ի դժոխսս յերրորդում աւուր յարեաւ 'ի մեռելոց : Համբարձաւ յերկինս , նստի ընդ աջմէ Մատուծոյ Հօր ամենակարողի : Մնտի գալոցէ 'ի դատել զկենդանիս , և զմեռեալս : Հաւատամ 'ի Հոգին սուրբ , 'ի սուրբ եկեղեցին կաթողիկէ : Օ՛հաղորդութիւն սրբոց , զթողութիւն մեղաց : Օ՛յարութիւն մարմնոց : Եւ զկեանս յաւտենականս : Մմէն :

Պատուելանք Մատուծոյ Էն Գրան :

- ւն . Ես եմ տէր Մատուած քո մի ունիցիս զայլ Մատուած բաց յինէն , մի արասցես դու քեզ կուռքս , զի երկիրպագանիցես նոցա :
- ք . Մի առնուցուս զանուն տեառն Մատուծոյ քո 'ի վերայ սնոտեաց :
- դ . Յիշեա՛ սրբել զօրն շաբաթու :
- դ . Պատուեա՛ զՏայր քո , և զմայր քո , զի երկայնակեաց լիցիս 'ի վերայ երկրի , զոր տէր Մատուած քո տացէ քեզ :
- ե . Մի սպանաներ :
- զ . Մի շնար :
- է . Մի գողանար .
- ը . Մի սուտ վկայութիւն վկայեր զընկերէ քումմէ :
- թ . Մի ցանկանար կնոջ ընկերի քո :
- ժ . Մի տանն , մի անդոյ , մի ծառայի , մի աղախնոյ , մի եղի , մի իշոյ , և մի ամենայնի , որ ինչ ընկերի քոյ իցէ :

Պատուիրանք Եկեղեցւոյ Էն Հինգ :

- ա . Օտօն օրերը տօն պահելու , զորնոր սուրբ Եկեղեցին դրիւէ :
- բ . Օսուրբ Պատարագը ահով , սիրով , և ջերմեօսանդութենով լսելու :
- գ . Օպաս օրերը պաս բռնելու , զորնոր սուրբ Եկեղեցին դրիւէ , չուտելով զդասմը կերակուր :
- դ . Խոստովանելու զմեղքերը , մագար մէկ անգամ մը տարին հաղորդելով զատկին օրերուն :
- ե . Հարսնիք չանելու Եկեղեցունմէ արգիլած օրերուն :

Խորհուրդ Եկեղեցւոյ Էն Էօլն :

- ա . Սկրտութիւն .
- բ . Գրողմն .
- գ . Սուրբ հաղորդութիւն .
- դ . Լպաշխարութիւն .
- ե . Սկրջին օծումն .
- զ . Կարգ Վահանայութեան .
- է . Լմուսնութիւն :

Հասարակ Խոստովանութիւն :

Խոստովանիմ առաջի Լստուծոյ ամենակարողին , Երանուհւոյ Սարիամայ միշտ կուսին , Երանելոյն Միքայելի հրեշտակապետին , Երանելոյն Յոհաննու Սկրտչին , սրբոցն գլխաւոր Լուսաբելոցն Պետրոսի , և Պօղոսի , շօրն մերոյ սրբոյն Գրիգորի լուսաւորչին և ամենից սրբոց , քանզի մեղայ յոյժ խորհրդով , բանիւ , և գործով , մեղայ , մեղայ , մեծապէս մեղայ :

Առաջին, կէս տոմար, և երկրորդին ողջութիւն :

Հրեշտակ տեսան աւետեաց կուսին մարիամայ . և յղացաւ տէրն մեր 'ի Հոգւոյն սրբոյ :

Ողջոյն քեզ Սնրիամ . և այլն :

Ահաւասիկ կամ աղախին տեսան, եղիցի ինձ ըստ բանի քում :

Ողջոյն քեզ մարիամ . և այլն :

Եւ բանն մարմին եղև, և բնակեցաւ 'ի մեզ :

Ողջոյն քեզ Սնրիամ . և այլն :

Աղօթեա՛ վասն մեր սրբուհի Աստուածածին :

Օ՛ի արժանի լիցուք խոստմանցն Վրիստոի :

Օ՛չնորհս քոյս աղաչեմք տէր Հե՛ղ 'ի սիրտս մեր, զե որք հրեշտակին աւետեօք, Վրիստոսի Արդւոյ քո զմարմնաւորութիւն ճանաչեցաք . չարչարանօք, և խաչիւ նորին 'ի յարութեան փառսն ժամանիցիմք . Յիսուսիւ Վրիստոսիւ տէրամբ մերով : Ամէն :

Սուրբ Եւրոպայ :

Աղօթե՛ք տա՛ սուրբ Հոգիին :

Ե՛կ սուրբ Հոգի, և լից զսիրտս հաւատացելոց քոց . և բորբոքեա՛ (բըրընձու) 'ի նոսա զհուր սիրոյ քոյ :

Առաքես զՀոգի քո և ստանաս զնոսա . Եւ նորոգես զերեսս երկրի :

Աստուած, որ պայծառութեամբ սուրբ Հոգւոյն ուսուցեր զսիրտս հաւատացելոց քոց . պարգևեա՛ մեզ նոյն Հոգւով սրբով զգիտութիւն ճշմարտիցն իմանալ և միշտ ուրախանալ նորին մխիթարութեամբն . սուրբ մերով նոյն Հոգւոյն :

Հայի տառի տղօնք :

Հ. Լէք ամենեցուն 'ի քեզ յուսան տէր .

Պի. Եւ դու տաս կերակուր մեզ ամենայն ժամ :

Հ. Բանաս զձեռս քո :

Պի. Եւ զամենայն գազանս երկրի յագես :

Հայր մեր և սյն : Ողջոյն քեզ և սյն :

Օրհնեալ զմեզ Տէր Լստուած , և զայս պարգևս ,
 զորնոր քոյ բարութենէդ առնելոցեմք Տէրամբ մերով
 Յիսուսիւ Վրիստոսիւ : Լմէն :

Հայի էրեւի տղօնք :

Հ. Գովեցէք զՏէր ամենայն աղգք :

Պի. Գովեցէք զնա ամենայն ազինք :

Հ. Օ ի ամրացեալէ ողորմութիւն նորա 'ի վերայ մեր :

Պի. Եւ արդարութիւն նորա մնասցէ 'ի յաւիտեան :

Հայր մեր . և սյն : Ողջոյն քեզ . և սյն :

Փառք մատուցանեմք քեզ յաւիտեանական Հզօր Լս-
 տուած վասն ամենայն բարի պարգևացդ : Որ կաս ,
 և թագաւորես 'ի յաւիտեանս յաւիտենից . Լմէն :

Հ. Վանի Բան պէտք է որ հաստատայ Տարդը :

Պի. Հինգ . ան . Եսախ և առաջ կու հաւատամ , թէ
 կայ մէկ Լստուածմը , որնոր իրեք անձն ունի . Հայր ,
 Որդի , ու Հոգին սուրբ :

Ի . Կու հաւատամ , թէ Որդին Լստուած յերկնուց
 ընջիլէ , տիրամայր Լստուածածնայ սուրբ յորովայ-
 նէն մարդացիլէ , չարչարվիլէ , և խաչին վերայ
 ինչպէս մարդ մեռիլէ ետքը թաղիլեն զինքը իրեն
 սուրբ աշակերտսքը :

դ. Կու հաւատամ, թէ անկի պիտայ աշխարհիս վերջը, որ դատէ զկենդանիքը, և զմեռածները. աղէկնուն պիտայ զարքայութիւնը ու խուճածնուն զգոթիքը:

դ. Կու հաւատամ, թէ մարդուն հոգին անմահէ:

ե. Կու հաւատամ, թէ մարդը առանց Ղստուծոյ չնորհացը չի կարնայ ոչ մէկ բարիգործութիւնմը անելու, որ կարնայ փրկելու:

զ. Վանի^ո Բան պէտք է որ անէ Գորդը որ աղէկ կարնայ խստութիւնները:

զ. Զինգ. ան. Պէտքէ որ մարդը աղէկ քրքնտէ զիրեն խրճմըտանքը, թէ ինչ մեղքեր գործիլէ:

ը. Օղջայ, ցաւի, ու փոշոմնի, որ զՂստուծոյ ամենաբարի սիրտը ազտրիլէ, ու բարկացուցիլէ:

թ. Հաստատ նիաթ դնէ, թէ ալալ զՂստուծոյ ողորմած սիրտը մեղօք չի պի ազտրէ:

ի. Լմանը պատմէ քահանուն դիմաց զիրեն ամէն մեղքարը:

կ. Օխոստովանահօրը դրած ապաշխարանքը կատարէ, ու թէոր մարդու անընի, կամ ապրընքի զեն առածըլա, նայ ետ դարձընու:

Վերգործութիւն Հաստատ:

Հաւատամ 'ի մի Ղստուած, որնոր իրէք զանազան Ղստուածային անձն ունի այսինքն Հսյը, Որդի, և սուրբ Հոգի, ով որ զաշխարս յոչնչէ ստեղծիլէ, ու կի կառավարէ, զաղէկները կի պաշխրչէ և զխուճածները կի պատժէ: Աի հաւատամ, թէ Որդին Ղստուած երկուսում անձն սուրբ Արրորդութեանը մարդկային մարմին առիլէ, չարչարվիլէ, ուխաչին վերայ մեռիլէ,

որ զմեզ չարին գերութենէն ազատէր, ու իրեքում օրը 'ի մեռելոց յարիլէ, երկինքը համբարծիլէ, ուսկից պի գայ վերջի օրը դատելու զկենդանիքը և զմեռածները, կի հաւատամ 'ի սուրբ Հոգին, ով որ զմեզ իրեն սուրբ շնորքովը կի սրբացնու, և առանց ում շնորհացը իբմալ հաճու բարի գործք չինք կարնայ անելու. կի հաւատամ ու կի դաւանիմ զամէն բանը, ինչալ որ Մատուած յայտնիլ է, Վրիստոս սորվեցուցիլ է, իրեն սուրբ աշակերտսքը քարոզելին և մայր սուրբ եկեղեցին հաւատալու կու դնէ: Օասոնք իսդով անոր համար կու հաւատամ Տէր իմ, և Մատուած, զէրամ գուն անսխալ ճշմարտութիւն ըլլալով հաւատալու կու դնիս: Մատուած իմ հաստատէ զիս սուրբ հաւտուն մէջ:

Սէրգործութիւն յոսոյ:

Այլ յուսամ, ու կի նիաթիմ զքու անհուն բարութեանը վերայ, ով ստեղծող իմ. փրկիչ իմ, և լուսաւորիչիմ, թէ վասն Հիսուսի Վրիստոսի անգին արժանաւորութիւնուն պի տաս ինձի ճշմարիտ ցաւ ու զղջում 'ի վերայ ամէն մեղաց իմոց, ու պօշ պի անիս զբոլոր մեղքերս: Այլ յուսամ, թէ պիտաս շնորհք գրնտըվելու զերկնից արքայութիւնը, ուխ զքեզ երեսէ երես տեսնելով 'ի յաւիտեանըս գովիմ, և փառաբանիմ: Օասոնք իսդով կի յուսամ զքու մօտէն Տէր իմ և Մատուածիմ, զէ գուն ինչպէս գրթած, ամենակարող, ու հաւատարիմ ըլլալով խոստացիլիս: Մատուած իմ ամբացո՞ զիս այս յոյսին մէջ:

ՍԵՐԳՈՐԾՈՒԼԻՆ ՍԻՐՈՅ :

Մտուած իմ . կիսիրիմ զքեզ բոլոր սրտէ , 'ի վեր քան զամէն բան , զէ դուն անհունն , ու անչափ բարի ըլլալով ամէն սիրոյ արժանիս , ու զքու սիրուն Տէր կիսիրիմ զեղբայրս ալ ինչպէս յատուկ ես զիս :

ՍԵՐԳՈՐԾՈՒԼԻՆ ՎԵՋՄԻՆ :

Տէր իմ , և Մտուած իմ յատուկ զքու սիրուն համար կի ցաւիմ , կի կրսկըծամ , ու փօշօմանիմ , որ զքու ամենաբարի սիրտդ մեղքերով ազտրիլիմ , ու բարկացուցիլիմ , հաստատ նիաթ կի դնիմ , [թէ ալ ալ զքոյ ողորմած սիրտը մեղօք չիպի ազտրիմ : Տուր Տէր զքոյ շնորհքդ որ մինչև 'ի մահ զմեղքերըս զղջալու կարնամ : Մմէն :

0

Արժուութիւն 'ի մէջ նօսր կամ ձեռացրի :

Օրինակ հնազանդութեան :

Աբրահամ հրաման առաւ Ասրո-ձոյ, որ պէ-ր Տէի հօտիկ որդին պէտեհայի խորտան հարստացանէր Ասրո-ձոյ . հնա-զանդեց Ասրո-ձոյ հրամանին չէ Տեայն հայրն, հալէ որդինալ : Ու չէ Տեայն սիրով կերկայ առ հահ Իսահայի, հալէ ուսին ղերայ տանելով պտօտն, որոնն ինքը 'ի խորտան պիտոր էր ղեր, ին-հեպե-ի պտօտն Տեայն պիտու, որոնն իտան էր Աբրահամն պիտու ապանելու :

Ալիւրոց Աբրահամ պիտու, որ Տեի պտօտն . Բայց հրեշտակ Տեանն բռնելով պիտու, չէ լնողաւ, որ պէ-ր որդին Աբրահամ ապանէր, ցըցնելով նորա պայլ ինչ 'ի խորտան հարստացանէր :

Իւրտար :

Այս սո-րբ օրինակին չէ Տեայն ծնողը
 Ասրո-ձոյ իտայր, հալէ և պտօտը
 Սրովն ծնողայր Տեա հնազանդելու .
 Օտարո-ձոյ, և պտօտ իտար իտարելու :

(Օրինակի հարստութեան:

Օ՛հ Յովնէ՛ք գեղէցիկ ինն Ռոպէֆարի Տղանչէլու գոր-
 յեց, շար խոսարոս մնելով Յովնէ՛քայ, լեհոր գէր կամար
 կարարէր նա. Ռայց լեհոր կամայը ընդդէմ ըլլար. նա
 ինար ինահրէցնոր գնա:

Հարիւր էլու Յովնէ՛ք պատեանայն ինչ շար համբերե-
 լու, յան լե Մարոն-ձոյ կամայը ընդդէմ ժաժելու, պեղը
 գործելով: Ու սոր համար ինչպէս ընր ու Տժ իոն-ձա-
 ծէն իւր արեոջէ իննինն փոխաւ, պէեղը նորա յեար լե-
 դէլով, ունի կոգայ նի գովէլն աստանար. պէեղար իւ-
 րի ու զուգ էին իրեն:

Օ՛ն խալսեց Յովնէ՛ք շար իննիննը Բարիութեանն.
 գէրման նայ զժառայար յան արալով զՅովնէ՛ք ի Բըրնեց-
 նա, Բանար ի յըգէ:

Խորագ:

Տղա Տղան պահպանովեցէք,
 Ինչպէս իրական յաշիւցէք,
 Որ չէ երէ ըլ յեր հոգին,
 Աւ չէ հարան զյիւս սարանին:

Օրինակի պատմութիւնը :

Շէնքէն խորայն-լայնոց շահանայապետը ունենալով զբնիկ, և
ժենեհէն անընդ որդիքը, որոնք այնչափ չարն էին, որ Աս-
պու-ժոյ 'ի խորայան Տասրուցանելու գլխած իրեն զաւ
աղէկը ասանելով ապելին, զնոցա չարութիւնն շէնքէն աղէկ
գիտաց, Բայց արժանաւորութեան գօրա զնորա չէ պատ-
ժեց, ա ինչ հանարապէց :

Որով հետեւ շէնքէն շահանայապետը զբարեխոսքը Տեղ-
քը իսկուղ պատժելէ, նա Ասպու-ժոյ զնորա ասենայն որոնք
բարբառեց, զէրամ չէ Տեայն որդիքը հեծելէն Տեղ ապանձե-
ցան, հալէ նոցա հայրն ալ լսելով զայն անխախտ խա-
պարը, անխորժակէ Տեառ :

Խորաս :

Օրնոցը գորք ըս յեր արեղարը
Ընդէն սիրէք, որ ըս Տեղքը
Մայա Տեղ գորք ինչ չէրար,
Ո չէլա լէ ցառով լար :
Օ՞ լէ լէ որ յեր գապրութեանը
Շահար չարնին յեր արեղարը :
Օ՞ յէլ Ասպու-ժոյ պատժը
Պի հասնի Տեղէն ա՞ժը :

Օրինակ, լեւ պէնչ խնդրէ՛ք Աստուծո՛ւ :

Առդո՛սն իմաստունն Աստուծո՛ւ խնդրըձէց իմաստուն-լիւն, ասելով, որո՛ւր ինչ պէ՛մաստուն-լիւն, որ պէ՛րկերս չո՛ւ իմացդ գօրո՛ւ Տէր Աստուծո՛ւ արդարո՛ւն-լիւնս՝ իտա՛ւազարէ՛մ, և դուքի՛մ : Իչո՛ւ Աստուծո՛ւ պարզո՛րէն խնդրէ՛ք, ու ասոր հասար չի՛ մեայն իմաստուն-լիւն, հալի՛ կօճո՛ւն-լիւն, և զասո՛ւ ան-խտրը փոստ Իրե՛ն, որ լնի՛ւր չի՛ ունինար, ասելով : Որո՛շ հեփե՛ իմաստուն-լիւն խնդրըձէլն յօփե՛ս, որ պէ՛րկերդ ար-դարո՛ւն-լիւնս՝ իտա՛ւազարէ՛ս, նայ լսելով պէ՛նդերս, չի՛ մեայն իմաստուն-լիւն, հալի՛ գանջ, և զասո՛ւ անխտրը ին-սոս՛ յիւզի, որ յիւզ նման ոչ Եղի՛րէ, ոչ լլլայ ար շոփ :

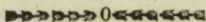
Խորհրդ :

Տղա՛ք Աստուծո՛ւրէ մի ուզէ՛ր կօճո՛ւն-լիւն :

Հալի՛ մշտ խնդրեցէ՛ք լպճո՛գոյ զլրկո՛ւն-լիւն :

Օ՛ր լեւ որ պայն ուննար, նո՛ղաւ պատե՛նայն բան

Պի՛ ունար, ինչո՛ւ որ լլլայ յիւզ պոխո՛ւն-լիւն :

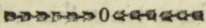


Օրինակի պճերը հարգը չէ ծիծաղելու :

Եղևնի հարգարկն ճամփայ երկարով ճորտաբար խնայող
 սառ, որոնք մեկ ժամի արդարեւ խաղաղով զննքը արեւան, ու
 հասարակեց արեւանցը ժողովում, պճերը հարգը չէ ծիծաղելն,
 փանչելով, եկն ղեր հապախակ (գօբօյ) : Եղևնի հասարակելով
 Աստուծոյ անուամբն անխնայ պարտքը, որին հասարակ
 արտաժ էրին արջ ճորտն պոս խնայելով, խոստանալիքը
 փոխ հոգիք նոցա մեջն սպանելն : որ սարձնն օգնայ պարտք
 պճերը հարգը ծիծաղ անելու :

Խորհար :

- Տղայք բա ծերը հարգը չէլա լին ծիծաղէք :
- Որ այս մեղքն հասարակ պոսալ չէ պարտքովք :
- Գիտասցէք, լին Աստուծոյ պճերը չէ պահպանել :
- Եւ որ բան պարտք, յեղ չէ հրամայել :



Սպասաւորութիւն Հայոց Պատարագի:

ՔՏ. Յանուն Հօր, և Որդւոյ, և Հոգւոյն սրբոյ.
Մէն:

Եւ իսն սրբոհայ Աստուածածնին:

սպ. Սուրբ զԱստուածածինն, և զամենայն սուրբս բարեխօս արասցուք առ Հայր 'ի յերկինս, զի կամեցեալ ողորմեսցի, և գթացեալ կեցուցէ զարարածս իւր. ամենակալ Տէր Աստուած մեր կեցո՞ւ և ողորմես:

ՔՏ. Ընկալ Տէր զապշտնս: Խոսարովանի՛մ տառջի:

սպ. Ողորմեսցի քեզ ամենակարողն Աստուած, և թողեալ զամենայն մեղս քոյ, վերածցէ զքեզ 'ի կեանս յաւիտենականս:

ՔՏ. Մէն: Աւարեաց Էպիսկոպոս:

սպ. Յիշեսցիր զմեզ առաջի անմահ գառին Աստուծոյ:

ՔՏ. Յեշեալ լէցէ:

սպ. Ղատ արա՛ ինձ Աստուած, և իրաւ արա՛ ինձի դատաստանի իմում:

ՔՏ. Յագգէ, որ ոչ է սրբի:

սպ. Ղու Աստուած հըօրիչ իմ ես. ընդէր մոռացար զիս. ընդէր տրտում գնամ ես, 'ի ներդիլ թշնամոյ իմոյ:

ՔՏ. Աւարեա՛ Տէր:

սպ. Ստից առաջի սեղանոյ Աստուծոյ առ Աստուած, որ ուրախ առնէ զմանկութիւն իմ:

բՏ. Խոստովանի էդէց :

սպ. Արդ ընդէր տրտում ես անձն իմ . կամ ընդէր խռովես զիս յուսն առ Աստուած , խոստովանեալ նմա փրկիչ երեսաց իմոց Աստուած է :

բՏ. Փառք Հօր ե Որդոց :

սպ. Այժմ . և միշտ , և յաւիտեանս , յաւիտենից : Ամէն :

Օրհնեսցուք զամենակալն Աստուած զՀայր տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի , որ արժանի արար զմեզ կալ 'ի տեղւոջ փառաբանութեան և երգել զերգս հոգևորս . ամենակալ Տէր Աստուած մեր , կեցո՛ , և ողորմեա՛ :

բՏ. Կէլէ Բեմն :

սպ. Երբայ , ե քանի շահանուն զգինին , ե զքոբը : Որքան զգինին շահանուն , ասէ՛

Օրհնեա՛ Տէր : Եւ ևս խաղաղութեան զՏէր աղաչեսցուք , ընկալ կեցո՛ , և ողորմեա՛ :

բՏ. Օրհնուլէնն , ե քառք :

սպ. Տայ զքոբը շահանուն , ե ասէ՛
Եւ ևս խաղաղութեան զՏէր աղաչեսցուք ընկալ կեցո՛ , և ողորմեա՛ :

բՏ. Օրհնուլ Լուսնորդուլէնն Հօր :

սպ. Եւ ևս խաղաղութեան զՏէր աղաչեսցուք ընկալ կեցո՛ և ողորմեա՛ :

բՏ. Յաւիտեանս յաւիտենից :

սպ. Ամէն :

բՏ. Խաղաղուլէնն առնեցոնն :

սպ. Եւ ընդ հոգևոյդ քում :

բՏ. Աստուծոյ երկեր պագեացոք :

սպ. Առաջի քո Տէր :

- բՆ. Օ՛ք յոյ է խորհրդո-լի-ն :
- սպ. Պոսոխումէ : Սուրբ Աստուած, սուրբ և Հղօր, սուրբ և անմահ ողորմեաց մեղ : Սուրբ Աստուած, սուրբ և Հղօր, սուրբ և անմահ ողորմեաց մեղ : Սուրբ Աստուած, սուրբ և Հղօր, սուրբ և անմահ ողորմեաց մեղ :
- բՆ. Յաւիտեանս յաւիտեանից :
- սպ. Ամէն :
- բՆ. Օգիտքը լե՛նցնելով :
- սպ. Կաննի քահանուն ետև և ասէ՛ Աստուծոյ գոհու- թիւն :
- բՆ. Լըլեայ Տը Քեմի րի-ղը :
- սպ. Տանի զթուղթը անքով ու ասէ՛ Ալէլուիա որ- թիւ : Կամ Տէր ողորմեաց որթիւ :
- բՆ. Խաղաղո-լի-ն ամենեցո-ն :
- սպ. Եւ ընդ հոգւոյդ քում, երկիւղածութեամբ լուա- րո՛ւք :
- բՆ. Սրբոյ աւիտարանիս :
- սպ. Փառք քեզ Տէր Աստուած մեր : Պոսոխումէ, Ասէ Աստուած :
- բՆ. Լե՛նցնելով աւիտարանը :
- սպ. Փառք քեզ Տէր Աստուած մեր :
- բՆ. Խաղաղո-լի-ն ամենեցո-ն :
- սպ. Ամէն : Եւ ընդ հոգւոյդ քում :
- բՆ. Աստուծոյ երկիրպագեացս :
- սպ. Առաջի քո Տէր :
- բՆ. Յաւիտեանս յաւիտեանից :
- սպ. Ամէն :
- բՆ. Օրհնեալ Տէր Տեր Յիսուս Քրիստոս :
- սպ. Օրհնեալ Տէր :

քՆ. Տէր Աստուած օրհնէսցէ զառնեւեւանդ :

սպ. Ամէն :

քՆ. Հանձնեցնու զԼուսինն :

սպ. Առնու զճոճըն եւ իրկայ բեթնն իողս հոն բոճելով զժողովանն որ գայ, եւ նորա հարմարանն ձերայ ջուր լնու, ասոր արձանց զճոճըն արեղս արնելո, գայ սպասասոր բեթնն յեղ արեղս, եւ չոքելով բոճէ որ ասէ :

քՆ. Ողջոյն արո՛ք յիշեանց :

սպ. Վրիստոս 'ի մէջ մեր յայանեսցի, որ էնն Աստուած աստ բազմեսցի, խաղաղութեան ձայն հնչեցաւ. սուրբ ողջունիս հրաման տուաւ, թշնամութիւնն հեռացաւ. սէր ընդ հանուրս սիրեցաւ :

քՆ. Ահիւ լերո՛ք :

սպ. Առ քեզ Աստուած :

քՆ. Պարարուք Վրիստոս :

սպ. Ողորմութիւն, և խաղաղութիւն և պատարագ օրհնութեան :

քՆ. Շնորհք սէր :

սպ. Ամէն : Աւ ընդ հոգւոյդ քում :

քՆ. 'Ի ձեր ընծայեցոցէք :

սպ. Ունիմք առ քեզ Տէր ամենակալ :

քՆ. Ա՛ն գոհացարո՛ք :

սպ. Արժան, և իրաւ :

քՆ. Սորբ, սորբ, սորբ :

սպ. Իրէք անգամ իարճ իարճ զանգամի յաշէ :

քՆ. Խաչ հանելով հացին եւ գինուան ձերայ :

սպ. Օտեգամի յաշէլէնը երկայ, եւ չոքի յահանուան էրե :

քՆ. Առե՛ք, իերե՛ք այս է հարթնն ին :

սպ. Ամէն : (ո՛ր մէկ անգամ յը զանգամի յաշէ) :

քՆ. Արբէ՛ք 'ի սմանէ :

- սպ. Ամէն : (Տէի անգամ ինչ անգամի շաշէ) եւ Կէղք գոյ :
 քն. Աւստին 'ի շոյոցս :
 սպ. Յամենայնի օրհնեալ ես Տէր :
 քն. Յաւիտեանս յաւիտեանից :
 սպ. Ամէն :
 քն. Խաղաղութիւնն ասեմեցոսն :
 սպ. Աւստին Տէր, և ողորմեա :
 քն. Աստուծոյ երկրպագեացոս :
 սպ. Առաջի քո Տէր :
 քն. Որպէս զէ եղէցի սո :
 սպ. Ամէն :
 քն. Ընդ որս եւ Տէր :
 սպ. Յիշեալ Տէր, և ողորմեա :
 քն. Աստուծոյ անբնոյ կոսմոսն :
 սպ. Յիշեալ Տէր և ողորմեա :
 քն. Աստուծոյ զարեւոյնն :
 սպ. Ամէն :
 քն. Աւստին ողորմեա :
 սպ. Ամէն : Աւստին Տէր, և ողորմեա :
 քն. Հայր Տէր : եւ Տէր անբնոյ զԱւստին 'ի Կոսմոսն :
 սպ. Այլ փրկեալ զմեզ 'ի չարէ :
 քն. Աւստին յաւիտեանս :
 սպ. Ամէն :
 քն. Խաղաղութիւնն ասեմեցոսն :
 սպ. Աւստին Տէր, և ողորմեա :
 քն. Աստուծոյ երկրպագեացոս :
 սպ. Առաջի քո Տէր :
 քն. Քրիստոսն Յիսուսն Տէրամբ' Տէրով :
 սպ. Ամէն : Պատմեալ :
 քն. 'Ի սրբոսն ողորմեա :

սպ. Միայն սուրբ, միայն Տէր, Յիսուս Քրիստոս ՚ի
փառս Աստուծոյ Հօր (ո՛ր զայս ասելէնը զանգաղ
բաշէ) :

քՏ. Օրհնեալ հայր սոբբէ Աստուծո՛ւ ճշմարէտ :

սպ. Ամէն :

քՏ. Օրհնեալ որդիդ սոբբէ :

սպ. Ամէն :

քՏ. Օրհնեալ հոգիդ սոբբէ :

սպ. Ամէն :

քՏ. Օրհնո՛ւնիւնն եւ ի՛տառ :

սպ. (Օրհնագաղթաշէլէնը ասէ) : Ամէն Հայր սուրբ, Ար-
դին սուրբ, Հոգին սուրբ :

քՏ. Գառնեայ սրբո՛ւնիւննն առ Ժողովո՛ւրդն եւ ասէ : 'Ի
սոբբէ 'ի սոբբէ :

սպ. Օրհնագաղթաշէլ :

քՏ. Լո՛ւսնն Հոգւոյն սրբոյ :

սպ. Ամէն : Եւ ընդ հոգւոյդ քուսմ :

քՏ. Յա՛նքեանս յա՛նքեանից :

սպ. Ամէն :

քՏ. Խաղաղութիւնն ասնելցո՛ւնն :

սպ. Եւ ընդ հոգւոյդ քուսմ :

քՏ. Աստուծոյ երկնայագե՛տառառ :

սպ. Եւսաջի քո Տէր :

քՏ. Չե՛տն ասնելով դնշեալքս, եւ զլո՛ւսոցս իրե՛ս ան-
գամ զարնելով, ասէ. Տէր չե՛մ արժանի :

սպ. (Ամէն անգամ իտրճ իտրճ զանգաղթաշէլ) :

քՏ. Օրհնիւնն բանալով :

սպ. (Երբնայ, եւ քանի յա՛հանսնն գինի, եւ զուր, ո՛ր զայս
լե՛մնցնելով, քանի ետր զգնիւնն, եւ զլո՛ւսոցս, ո՛ր ասումի
իողջ բե՛նիւնն բե՛րե անբովնն զլո՛ւսոցս :

քհ. Յաւիտեանս , յաւիտենից :

սպ. Ամէն :

քհ. Լատաղաղութիւն տմենեցոան :

սպ. Աւ ընդ հոգւոյդ քում :

քհ. Աստուծոյ երկիրագլխացոս :

սպ. Առաջի քո Տէր :

քհ. Որ օրհնես :

սպ. Ամէն : (ոսկայս տաւելով գայ Բեթն Տէր պեղս, ոստն) :

Աղիցի անուն տեառն օրհնեալ յայսմ հետէ մինչև յաւիտեան : Աղիցի անուն տեառն օրհնեալ յայսմ հետէ մինչև յաւիտեան : Աւ եղիցի անուն տեառն օրհնեալ յայսմ հետէ մինչև յաւիտեան :

քհ. Կաթարանն օրհնաց եւ հարգ :

սպ. Օրհնեցից զՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ, օրհնութիւն նորա 'ի բերան իմ : Որթիւ :

քհ. Լատաղաղութիւն տմենեցոան :

սպ. Աւ ընդ հոգւոյդ քում, երկիրաճութեամբ լուարուք :

քհ. Սրբոյ տաւարանն :

սպ. Փառք քեզ Տէր Աստուած մեր : Պառստումէ : Ասէ Աստուած :

քհ. Լճնցիւնով զտաւարանն :

սպ. Փառք քեզ Տէր Աստուած մեր :

Քարոս :

Սուրբ խաչիւս աղաչեսցուք զՏէր . զի սովաւ փրկեսցէ զմեզ 'ի մեղաց , և կեցուսցէ շնորհիւ ողորմութեան իւրոյ , ամենակալ Տէր Աստուած մեր կեցն և ողորմես : Ամէն :

Այստեցնելու կարճ առակներ :

Օ՛եր եւ սղայ հո՛ւլը

Օ՛եր մուկը կի խաղար հետ իւր ձագին մէկ սընկիմը տակ, զով գուսէն տեսնելով կատուն, և մուտ անելու չիկարնալով սընկին տակը, այսպէս զուրուցեց հետը :

Կարո՞ն : Եկո՞ մօտս ո՞վ գուն ըռինտ անասնիկ, որ լըզմըզիմ զքեզ, զէրամ անպատմելի զոր կի սիրիմ զքեզ :

Օ՛եր հո՛ւլը : Որդի . մի հաւատա՞ իրեն, կի խարէ, ես զայն խրատը կուտամ քեզիկ, որ սընկին տակէն գուս չի ելիս, զէրամ պի ափսուսաս :

Կարո՞ն : Իքմալ մի վախնայ սիրուն, եկո՞ որ նուչիկուտ տամ քեզի. թէ որ թողուս որ մէյմը պագիմ զքեզ :

Տղայ հո՛ւլը : Ամա . միայն լսէմէ, ինչ ըռինտ կի զուրուցէ, ինչ կի խոստանայ : Հո՞ն կերթամ :

Օ՛եր հո՛ւլը : Աըրէ մամաիդ, ու մի երթա :

Կարո՞ն : Համ շարար կուտամ քեզիկ, թէ որ մօտըս գաս :

Տղայ հո՛ւլը : Թո՞ղ մամա որ երթամ մօտը :

Օ՛եր հո՛ւլը : Այի երթա, թէ որ զաղէկդ կուզիս նայ :

Olvasni való rövid mesék.

A' vén, és az ifju Egér.

A' vén Egér jádzik vala tulajdon fiával egy láda alatt, kit kívül látván a Matska, és bé nem sérhetvén a' láda alá, így beszéle vele.

A Matska: Gyere hozzam o! te szép állatska, hogy nyalogafsalak meg, mert meg magyarázhatatlanul szeretlek.

A' vén Egér. Fiam! ne hidj néki, meg tsal, én azt tanátslom néked, hogy a' láda alól ki ne meny, mert meg bánod.

A Matska. Semmit se fély kedvesem! gyere mandulát adok néked, ha meg engeded, hogy egyszer meg tsókoljalak.

Az ifju Egér. Anyám tsak hallyad, milyen szépen szól, mit ígér. Oda megyek.

A' vén Egér. Engedelmesskegy Anyádnak, és ne menny.

A Matska. Nádmézetis adok néked, ha hozzám jössz.

Az ifju Egér. engedd meg Anyám! hogy menyek hozzá.

Vén Egér. Ne menny, ha jóvadat akarad.

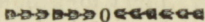
Տղայ հո-իւ: "Ասցէմէ ինչ բարեկամաբար, ու խոհեմ
կի նայի վըրաս. ընտոր կի խնդայ վըրաս:

(ո- պայս ասելով, արնինն արտիկն արդայ հո-իւ ին
փախչէ արուս խարուինն հօք, պով խարուսն խըլելով,
այսպէս ին խնչէ:)

Մի թողու մամա վահ. կի սպանէ զիս սյս անիրաւը:
Չեք հո-իւ: Ենգանէ ուժեմ, թէ որ ինչ վաս չիս
մըրի նայ: Ովոր խըրատի չի ընդունի, նայ ողոր-
մելու թեան մէջ կըննի:

Խորհար:

Եյս հեգիադը կի խըրատէ զայնպէս տըղաք, որոնք
ծերերուն չին հնազանդի, և սյսպէս իւր զենեքովը կի
սորվին, բայց անգան:



Az ifju Egér. Nézd millyen barátságosan,
és alázatosan néz rám mint örvend nékem.

*(és ezt mondván. a' láda alól az ifju Egér ki
szalad a' matskához, kit a' matska el kapván,
igy kiált).*

Ne hadj Anyám megöl engem ez a' gonosz.

A vén Egér. Késő már, ha eddig szót nem
fogadtál. A' ki a' jó tanátsat meg nem fo-
gadja, nyomoruságban esik.

Tanítás.

Ezen mese taníttya az olyan Ifiakat, kik az
öregeknek nem engedelmeskednek. És így
tulajdon károkan tanulnak, de későn.

ԼՅԵ Խ ԷՐ ՏԷՐԸ :

Փախուստական էջը պատահամալը գըտաւ մօրին մէկ առիւծի կաշիմը, որին մէջ փաթթըվելով, կի գըրվի կատղած . կի բօրջէ, կի փարտընկէ, կի վաղվըրտէ այնթուրֆանը, որ վայրիները ահըրվելով, և իրենց քարածակտիքնուն մէջ պահըտվելով, ոչ երերալու, ոչ զգօլսընները վեր վերցընելու իշխէին :

Ետենով կի հասնի իւր Տէրը, ո՛վոր զինքը վաղուց կի նայէր, ու էջը տեսնելով զաղաչան, դեր ալ զօր կի պէքըրտըվի կի վաղէ, որ զնայալ խարելու կարնայ :

Բայց աղաչան սյսպէս ձան կուտայ զինքը : Չիս խարի զիս, կի ճանչնամ զքեզ էշակ իմ, նի առիւծի կաշուն մէջէն դուս կաննած անկըճվըններդ վըկային ինչ առիւծ ըլաս :

Եւ սյսպէս կապելով, և ծեծելով զինքը, տուն կի տանի :

ԽԵՐԿ :

Եյս օրինակը զնոքա կի հասկըցնու, որոնք արժանաւորութեանէ 'ի վեր պի կամենային ալ մեծեր, ու ալ առջիններ ըլալու :

A' szamár, és a' Gazdája.

A' szökevény szamár történetből találta az erdőben egy orosz lány bört, mellyben bé takarozván, tettei magát döhödtnek lenni, ordit, rugdos, szaladgál, annyira, hogy az erdei vadok meg ijedvén, és a' magak barlangjokban magakat el rejtven sem mozdulni, sem a' fejeiket fel emelni mérészelnék.

Idővel érkezik a' gazdája; a' ki ötöt régolta keresi vala. A' szamár pedig látván az Urát még inkább bög és szalad, hogy aztis meg tsalhassa.

De a' gazdája igyszolittya meg ötöt: nem tsalsz meg engem, és merlek téged szamárkám, ama orosz lány börből ki álló füleid bizonyságok, mitsoda orosz lány légy.

És így meg kötözvén, és meg vervén ötöt, haza viszi.

Tanítás.

Ezen példa azokat érdekli, kik érdemek felett nagyobbak, és előbb kellők kívánnának lenni.

Մըրջըբուններ, և ճըրըմշուխը:

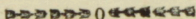
Մըրջըբունները մեծ ճըմրան ժամանակը արեգըկուն տաքուն կի չորցընուն զիրենց ապրելիքը: Օսյս տեսնելով ճըրըմշուխը, խոնարհ կի խնդրովի իրենց, որ անին աղէկութիւն, և տան իրեն իքմը ողորմութիւն, զէրամ սովուն կի սատկի:

Ում մըրջըբունները սյսպէս կի պատասխանին. ճըրըմշուխ քուրուկ մինք ամարը, ու ամրան տաք արեգըկուն շատ աշխատիլինք, վեր, ու վար դաշտերը քալիլինք, մինչև քըրտընքով զսյս ապրելիքը մեզիկ քաղիլինք: Հապա դուն զթանկ ժամանակը ինչով անցուցիլնս դապրութեամբ, քնով, կամ անշահ քալիլով:

Արոնց պատասխանեց ճըրըմշուխ: Պար ասիլիմ. թէ որ ամառը պար ասիլիս, նա ճըմեռը խաղցիր ճըրըմշուխ. պատասխանեցին մըրջըբուններ, ու ամէնը քեզիկ իքմալ չիպիտանք:

Խրատ:

Այս օրինակը կի խըրատէ զսյն տըղաքը, որոնք զթանկ ժամանակը խաղով կի անցնուն, և մեծնալով իքմա գիտութիւն չունին:



A Hangyák, és a ptrütsök.

A' Hangyák nagy télnek ideiben a' nap melegénél szárították a' magak élelmeket. Ezt látván a' ptrütsök, alázatosan esedezik nékiek, hogy tégyenek jót, és adjanak nékie valami alamisnát, mert éhel döglük.

Kinek a' hangyák így felelnek: ptrütsök néne! mi a' nyáran, és a' nyári meleg napban sokat fáradtunk, fel, 's le a' mezőkön jártunk méglen izadsággal ezt az élelmet magungnak meg gyűjtettük. Hát te a' drága időt mivel töltötted? restelkedve? álommal, vagy haszontalanul járkálva?

Kiknek felele a' ptrütsök: énekeltem — Ha a' nyáran énekeltél, télbe táncolj ptrütsök! felelének a' hangyák, és mégis néked semmit sem fogunk adni.

Tanítás.

Ez a' példa oktattya azokat a' gyermekeket, kik a' drága időt játékkal töltik, és fel nővén semmi tudományak nintsen.

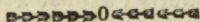
Աղվէսը, և ագուստը:

Ագուստը թըռելէնը կի տանի բերանը մէկ լողմամբ պանիր, զորնոր տեսնելով խալպ աղվէսը, զագորովին ըրնտուծիւնը զօր կի գովէ, ասելով, թէ թըռչուն չիկայ ալ շատ ագուրվին նրման ըրինտ. պի սիրէր լըսելու համ զեղանակը, որնոր թէոր գօրայ ըլար մարմնոյն ըրնտուծեանը, նայ զամենայն անասընները պի անցընուր:

Օայս մեծ գովասանքը ագուստը լըսելով, հըպարտ կի կըցէ գըրըիդ անելու, ու այսպէս զպանիրը բերնէն կի ապլէ: Օրնոր աղվէսը խըլելով, կի ծիծաղի զհըպարտ ագուրվին անխելքուծիւնը:

Խորոպ:

Նշանած. ու խալպ մարդիբաց որոնք զսուտ ըրինտ կասին, մի հաւատայք արղաք: Բայց ոչ մի հըպարտանայք. զէ պի ամընչէցվիք:



A Roka, és a' holló.

A' Holló repülve viszen vala a' szájába egy falat sajtot, mellyet látván a' ravasz roka, a' holló szépségét nagyon ditséri; mondván: hogy repülő nints több a' hollóhoz hasonló szép, szeretné hallani az énekétis, melly hogy ha illő vólna a' teste szépségéhez, tehát minden madarakat fejjül haladna.

Ezt a' nagy ditséretet a' holló halván, kevélyen kezd károgni, és így a' sajtat ki ejti a' szájából. Mellyet a' roka meg kapván, neveti a' kevély hollónak esztelenségét.

Tanítás.

A' meg jegyzett, és tsalárd embereknek, kik a' hazugságot szépen mongyák ki, ne higgyetek gyermekek, — Hanem neis keyelkedjetek, mert meg szegyenültek.

**Աստեղներու տղոց ժամանակ անցներու
բաներ :**

1.

Նախնի խօսելք :

ա.

Տասվերկու որդիկաց լման լաղիր հայրիմ .

դասմոնց մէ երսուն թոռ , կամ ալ շատալ ունիմ .
դորա ամենեքեան ընդիս ընծայեցին .

դասմոնք դացա մէջէն ճերմակ , դասմոնք սեին .
մինչև 'ի մահ մէկտեղ մնամիտ կի ապրին
և մէկումը հետըս ամէնքը պիմեանին :

շողջէ , է՛ն է՛ն է ինչանակէ առ :

բ.

Ոչ լիզու ոչ մարմին չունիմ ,

Եմէնը զմանը կասիմ .

է՛ն է՛ն է առ :

գ.

Ենդադար անհանգիստ իմ .

ու շատ տարտերու մէջիմ .

Թէպէտ որ շահ չիմ բօլի ,

զուտը սիրտըս կիմաշվի :

է՛ն է՛ն է ինչանակէ առ :

7.

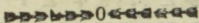
Թէպէտ որ ես իրեքիմ,
 բայց ամէնը մէմնիմ,
 Թէ Մատուծոյ կրցվացքնիմ,
 Թէ աշխրոհիս սկիզբնիմ,
 Ամէն բանի մէջ գրտովիմ,
 Ամէնը Մատուած չիմ:

Ինչ է այս:

8.

Օ ամէն բանին գունը ես մէնըս կի փոխիմ,
 Թէ որ զնայուծովըս ես սերտ սերտ բոլորիմ,
 Ուս հայրըս կի գրտովի. ալ առաջ ես հոնիմ
 Բայց առանց աթաիս աշխարհըս տեղ չունիմ,
 Այլնուտ արտըսունք կըսկըծով կի հանիմ,
 Բայց երբոր զգըլտիսըս ոտօքըս կի փոխիմ,
 Օմարդ, զտավար, զանասուն զամէնբան կեակրիմ,
 շահ, խնդում, և տրտում շատոնց կի պատճըռիմ:

Ինչ կի նշանակէ այս:



2.

Ընդհանուր օրինակներ գրասենյակի վերայ :

ա .

Ընդհանուր հոմիլիա :

Ընդհանուր ոչխորներու .

Օգտակար խաղերու .

Գիր հոմիլիա գառներու :

Ընդ ածը պարզեպան ,

գիր զխալպը օգնական

աղէկիդ պահապան :

բ .

Ոչ զօրինակներ ինքուրեք , գրասենյակի վերայ :

Ոչոր օրինակ տրամադրիս .

զօրէնքը կի կոնկրետիս .

ոչոր զմեղքը կի սաստիս .

դուն մեղաց մէջ առջիննիս .

իս .

Խորատորդ ընդունելի է .

Օչ մեղք ընդդէմ քեզ կանչէ .

Շատոնք ըզմեղքը կի սաստին ,

Որ են թարկը տալու չուզին :

դ .

Օգտակար հագոյններ :

Գիրտիմ կի զարնրվի ըման .

Խողին քրթինը մանեկան :

Դ.

Անարժանին պաշտօն պատւա :
 Ղիւր զաղվէսը քարողիչ
 Անասըննուդ ուսուցիչ :

Ե.

Յողլեո-լէնէ ասաջ պարժէնալու :
 Արլաս յաղթըվելու, մի ասի յաղթեցի,
 Արբ կը լլաս ծեծվելու, մի ասի ծեծեցի :

Կ.

Օհո-չո յարպը հարկելու :
 Բզ ծովը ջրերով ինչ կի աւելցրնուս .
 Բզ խօճան շատ գանձով ինչու կի խօճացնուս :

Զ.

Ովոր ալ շատ գանձ ունի .
 Նա պաշխը չ կի գրնտըվի :

Է.

Արեւապաշտօն-լէնն :
 Թէոր կամիս գովելու,
 Աւ սիրելի դառնալու .
 դարձիր մեծ երեսպաշտ,
 Օէ պիլաս բարեպաշտ :

իմ

Սորվէ զսեւը ճերմակ
 դարձընելու իսդակ .
 Եշխըճիս սիրելի
 Պի դառնաս գարադի :

0

Նշանակութիւն մէկ տարւոյ մէկի:

1. տարւոյ 1. կանէ 1.	5. տարւոյ 5. կանէ 25.
2. տարւոյ 2. կանէ 4.	5. տարւոյ 6. կանէ 30.
2. տարւոյ 3. կանէ 6.	5. տարւոյ 7. կանէ 35.
2. տարւոյ 4. կանէ 8.	5. տարւոյ 8. կանէ 40.
2. տարւոյ 5. կանէ 10.	5. տարւոյ 9. կանէ 45.
2. տարւոյ 6. կանէ 12.	5. տարւոյ 10. կանէ 50.
2. տարւոյ 7. կանէ 14.	
2. տարւոյ 8. կանէ 16.	6. տարւոյ 6. կանէ 36.
2. տարւոյ 9. կանէ 18.	6. տարւոյ 7. կանէ 42.
2. տարւոյ 10. կանէ 20.	6. տարւոյ 8. կանէ 48.
	6. տարւոյ 9. կանէ 54.
3. տարւոյ 3. կանէ 9.	6. տարւոյ 10. կանէ 60.
3. տարւոյ 4. կանէ 12.	
3. տարւոյ 5. կանէ 15.	7. տարւոյ 7. կանէ 49.
3. տարւոյ 6. կանէ 18.	7. տարւոյ 8. կանէ 56.
3. տարւոյ 7. կանէ 21.	7. տարւոյ 9. կանէ 63.
3. տարւոյ 8. կանէ 24.	7. տարւոյ 10. կանէ 70.
3. տարւոյ 9. կանէ 27.	
3. տարւոյ 10. կանէ 30.	8. տարւոյ 8. կանէ 64.
	8. տարւոյ 9. կանէ 72.
4. տարւոյ 4. կանէ 16.	8. տարւոյ 10. կանէ 80.
4. տարւոյ 5. կանէ 20.	
4. տարւոյ 6. կանէ 24.	9. տարւոյ 9. կանէ 81.
4. տարւոյ 7. կանէ 28.	9. տարւոյ 10. կանէ 90.
4. տարւոյ 8. կանէ 32.	
4. տարւոյ 9. կանէ 36.	10. տարւոյ 10. կանէ 100.
4. տարւոյ 10. կանէ 40.	10. տարւոյ 100. կանէ 1000.

ግንባታ-ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ

ሠ.	1.	፩.	100.
ፑ.	2.	፪.	200.
ፑ.	3.	፫.	300.
ፕ.	4.	፬.	400.
ፊ.	5.	፭.	500.
ገ.	6.	፮.	600.
ኔ.	7.	፯.	700.
ደ.	8.	፰.	800.
ፊ.	9.	፱.	900.
ተ.	10.	፲.	1000.
ቶ.	20.	፳.	2000.
ረ.	30.	፷.	3000.
ሠ.	40.	፸.	4000.
፩.	50.	፵.	5000.
ካ.	60.	፶.	6000.
ኗ.	70.	፷.	7000.
፩.	80.	፸.	8000.
ገ.	90.	፹.	9000.

Նշանակութիւն Հռոմէացիացի սէպի:

I.	<i>ա.</i>	1.	XXX.	<i>Լ.</i>	30.
II.	<i>բ.</i>	2.	XL.	<i>Լս.</i>	40.
III.	<i>գ.</i>	3.	L.	<i>ճ.</i>	50.
IV.	<i>դ.</i>	4.	LX.	<i>կ.</i>	60.
V.	<i>ե.</i>	5.	LXX.	<i>զ.</i>	70.
VI.	<i>զ.</i>	6.	LXXX.	<i>ձ.</i>	80.
VII.	<i>է.</i>	7.	XC.	<i>ղ.</i>	90.
VIII.	<i>ը.</i>	8.	C.	<i>ճ.</i>	100.
IX.	<i>թ.</i>	9.	CC.	<i>ճ.</i>	200.
X.	<i>ժ.</i>	10.	CCC.	<i>յ.</i>	300.
XI.	<i>ժա.</i>	11.	CD.	<i>ն.</i>	400.
XII.	<i>ժբ.</i>	12.	D.	<i>չ.</i>	500.
XIII.	<i>ժգ.</i>	13.	DC.	<i>ո.</i>	600.
XIV.	<i>ժդ.</i>	14.	DCC.	<i>չ.</i>	700.
XV.	<i>ժե.</i>	15.	DCCC.	<i>պ.</i>	800.
XVI.	<i>ժզ.</i>	16.	CM.	<i>ղ.</i>	900.
XVII.	<i>ժէ.</i>	17.	M.	<i>ո.</i>	1000.
XVIII.	<i>ժը.</i>	18.	MXL.	<i>աԼս.</i>	1040.
XIX.	<i>ժթ.</i>	19.	MD.	<i>աչ.</i>	1500.
XX.	<i>ի.</i>	20.	MDCCLXXXIII.	<i>ապլգ.</i>	1833.

Օտարացի խօսքերու լեզուգիտութեան լեզուային

ա. Տարին ունի 12. ամիս . ամսնէն 30. կամ 31. օր :

բ. Խոսքերու համար կը լինին :

գ. Բառերը հարգու չունին շահ , ու ամենը բառերէն ինքնին
հասկնալի :

դ. Այն գիրքը իրենք չազատած ունին ունենալ , ինչ Լեզուագիտութեան ,
իսկ աշխարհ ու գրքով ինքնին կը կարողանան , համար
ունեն , համար բոլոր խօսքի մէջ կայ ու գիրք :

է. Սինի . խոսք :

Վ Ե Ր Զ

